

ポスト印象派から 後世代に継承された ユートピアの表象

L'héritage utopique de Cézanne, van Gogh et Gauguin à Signac, et à Matisse

【参加方法 / Procédure de participation】

Google Form による事前申し込み (inscription préalable via Google Form)

【会場 / Lieu】

オンライン (Zoom Webinar)

【使用言語 / Langues employées】

フランス語と日本語、遠隔同時通訳付き (français/japonais avec traduction simultanée à distance)

2021.11.27 (土 / samedi)

20:30 h ~ 23:00 h (Kyoto) / 12:30 h - 15:00 h (Paris) / 6:30 h - 9:00 h (Philadelphie)

2021.11.28 (日 / dimanche)

20:00 h ~ 23:00 h (Kyoto) / 12:00 h - 15:00 h (Paris) / 6:00 h - 9:00 h (Philadelphie)

ポスト印象派と後世代の画家を専門とする国内外の研究者 5 名が参加し、第一部で、セザンヌ、ファン・ゴッホ、ゴーガンにおける「ユートピア」の表象を明らかにした後、第二部で、後世代のシニャックとマティスがどのように継承したかを検証し、全体討議で、19 世紀末から 20 世紀初頭のフランスで何故、集団的に、一種の共同作業として「ユートピア」の表象が追求されたのかを問う。

Cinq spécialistes japonais, français et américains des postimpressionnistes et de leur postérité discutent dans une première partie de l'utopie chez Cézanne, van Gogh et Gauguin, et dans une seconde partie chez Signac, et chez Matisse. Enfin, nous débattons pour tenter de comprendre pourquoi ces artistes cherchaient collectivement en France, depuis la fin du XIXe jusqu'au début du XXe siècle, à représenter leurs utopies respectives comme un genre de création commune.



正田倫顕 (Tomoaki SHŌDA)

ゴッホ研究者 (Spécialiste de Van Gogh)

専門はゴッホ研究。東京大学教養学部卒業。立教大学大学院キリスト教学研究科博士後課程満期退学。ベルギー・ルーヴアン大学に留学。ヨーロッパにおいて、ゴッホに関するフィールドワークに従事する。著書に『ゴッホと〈聖なるもの〉』(新教出版社、2017年)、『ゴッホの《ひまわり》——パリ編(上・下)』(『図書』岩波書店、2020年)、『ゴッホの《ひまわり》——アルル編(上・中・下)』(『たねをまく』岩波書店、2021年)など。

Spécialiste de Van Gogh. Il est diplômé de l'Université de Tokyo, obtient ensuite un master en études chrétiennes à l'Université Rikkyō(Tokyo), puis étudie à La KU Leuven en Belgique. Il a effectué son travail de terrain sur les sites de Van Gogh en Europe. Il a publié *Van Gogh et le sacré* (Éditions Shinkyō, 2017), des articles sur *(Les Tournesols)* de Van Gogh (revue Toshō, 2020, et Semer, 2021, Éditions Iwanami),etc..



小泉順也 (Masaya KOJIZUMI)

一橋大学教授 (Professeur à l'université Hitotsubashi)

専門はフランス近代美術史。東京大学教養学部卒業、同大学大学院総合文化研究科修士課程および博士課程修了、博士(学術)取得。2012年から一橋大学で教鞭を執り、美術史、博物館学等の授業を担当。これまで印象派(エドガー・ドガ、アルフレッド・シスレー、メアリー・カサット)、ポスト印象派(ポール・ゴーガン)、ナビ派(ポール・セリュジエ、モーリス・ドニ、ピエール・ボナール)に関する論文等を発表している。

Spécialiste de l'art français moderne. Il est diplômé de l'Université de Tokyo, obtient ensuite un master en études chrétiennes à l'Université Rikkyō(Tokyo), puis étudie à La KU Leuven en Belgique. Il a effectué l'histoire de l'art et la muséologie à l'Université Hitotsubashi(Tokyo). Ses travaux portent sur l'impressionnisme (Edgar Degas, Alfred Sisley, Mary Cassatt), le post-impressionnisme (Paul Gauguin) et les nabis (Paul Sérusier, Maurice Denis, Pierre Bonnard).



ニナ・マリア・アタナソグルー・カルマイヤー (Nina Maria ATHANASOGLU-KALLMYER)

デラウェア大学名誉教授 (Professeure émérite d'Histoire de l'Art à l'Université de Delaware)

専門は19世紀フランス美術史。ソルボンヌ大学(芸術・考古学研究所)を卒業後、プリンストン大学(芸術・考古学部門)で博士号を取得。2019年からニューヨーク大学美術研究所のカーク・ヴァーネード記念近代美術史教授を務める。『セザンヌとプロヴァンス - 画家とその文化的環境』(2003年)で第2回アメリカ大学美術協会賞を受賞。

Spécialiste de l'art du 19e siècle en France. Elle a fait ses études d'histoire de l'art à la Sorbonne (Institut d'Art et d'Archéologie) et à Princeton University, Department of Art and Archaeology, d'où elle a obtenu son doctorat. En 2019, elle fut nommée Kirk Varnedoe Professor of Modern Art à l'Institute of Fine Arts de l'Université de New York. Son ouvrage *Cézanne and Provence-The Painter in His Culture* a reçu le deuxième prix de la College Art Association of America.

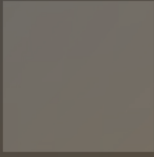


マリナ・フェレッティ (Marina FERRETTI)

ジヴェルニー印象派美術館名誉館長 (Directrice scientifique émérite du Musée des impressionnistes Giverny)

専門は新印象主義、特にポール・シニャック研究。『印象派』(文庫クセジュ、白水社、2013年)他、多数の著作がある。モネ、ボナール、新印象派、ジャポニスムの展覧会、『新印象派—光と色のドラマ展』(東京都美術館他、2015年)、『収集家・シニャック展』(オルセー美術館、2021-22年)のコミッションナーを務める。

Spécialiste du néo-impressionnisme et de l'œuvre de Paul Signac. Autrice de plusieurs essais et ouvrages(*L'impressionnisme* [Que sais-je?,2004]est traduit en japonais), elle a notamment été commissaire d'expositions consacrées à Monet, à Bonnard, au néo-impressionnisme et au japonisme, de l'exposition Neo-impressionism, from light to color (Tokyo Metropolitan Art Museum etc., 2014-15), et actuellement co-commissaire de l'exposition Signac collectionneur au musée d'Orsay(2021-22) .



レミ・ラブリュス (Rémi LABRUSSE)

パリ、ナンテル大学教授 (Professeur à l'université Paris Nanterre)

専門はフランス近代美術史。特に、アンリ・マティスの作品、19-20世紀のヨーロッパにおける「装飾的」問題に関する研究。多くのマティス展の企画に参加してきた。主要な著作として、『マティス - イメージの条件』(1999年)、『混沌を前にして：産業化時代の装飾的思想』(2018年)、他多数。

Spécialiste de l'art moderne en France. Parmi ses domaines de recherche figurent en particulier l'œuvre d'Henri Matisse et la question du décoratif, en Europe, au XIXe et au XXe siècle. Il a participé à l'organisation de nombreuses expositions consacrées à Matisse. Sur ces sujets, il a notamment publié *Matisse:La condition de l'image* (1999) et *Face au chaos : pensées de l'ornement à l'âge de l'industrie* (2018).

第I部 ポスト印象派とユートピア (Première partie : L'utopie chez les postimpressionnistes)

11月27日(土) (samedi 27 novembre)
20:30h ~ 23:00h (Kyoto) /12:30h-15:00h (Paris) /6:30h-9:00h (Philadelphie)

20:30h ~ 20:45h (Kyoto) /12:30h-12:45h (Paris) / 6:30h-6:45h (Philadelphie)

開会挨拶：浅野春男(日仏美術学会会長)
Discours d'ouverture: Haruo ASANO (Président de la Société franco-japonaise d'art et d'archéologie)
趣旨説明：永井隆則(京都工芸繊維大学准教授)
Présentation des objectifs : Takanori NAGAI(Professeur adjoint à l'Institut de Technologie de Kyoto)

20:45h ~ 21:15h (Kyoto) /12:45h-13:15h (Paris) /6:45h-7:15h (Philadelphie)

正田倫顕 (Tomoaki SHŌDA)
ゴッホ研究者 (Spécialiste de Van Gogh)
ゴッホの《ひまわり》とユートピア (《Les Tournesols》de Van Gogh et l'utopie)

21:15h ~ 21:25h (Kyoto) /13:15h-13:25h (Paris) /7:15h-7:25h (Philadelphie)

質疑応答 (Discussion)

21:30h ~ 22:00h (Kyoto) /13:30-14:00 (Paris) /7:30-8:00h (Philadelphie)

小泉順也 (Masaya KOJIZUMI)
一橋大学教授 (Professeur à l'université Hitotsubashi)
ポール・ゴーガンとフルターニュー - もうひとつの楽園を求めて (Paul Gauguin et la Bretagne: à la recherche d'un autre paradis)

22:00h ~ 22:10h (Kyoto) / 14:00h-14:10h (Paris) / 8:00h-8:10h (Philadelphie)

質疑応答 (Discussion)

22:15h ~ 22:45h (Kyoto) /14:15h-14:45h (Paris) /8:15h-8:45h (Philadelphie)

ニナ・マリア・アタナソグルー・カルマイヤー (Nina Maria ATHANASOGLU-KALLMYER)
デラウェア大学名誉教授 (Professeure émérite d'Histoire de l'Art à l'Université de Delaware)
セザンヌのノスタルジー：ユートピア、記憶、幻影 (Cézanne nostalgique: utopie, mémoire, illusion)

22:45h ~ 22:55h (Kyoto) /14:45h-14:55h (Paris) /8:45h ~ 8:55h (Philadelphie)

質疑応答 (Discussion)

23:00h (Kyoto) /15:00h (Paris) /9:00h (Philadelphie)

閉会 (Fin)

第II部 後世代とユートピア (Deuxième partie : Postérité et Utopie)

11月28日(日) dimanche 28 novembre
20:00h ~ 23:00h (Kyoto) /12:00h-15:00h (Paris) /6:00h-9:00h (Philadelphie)

20:00h ~ 20:05h (Kyoto) /12:00h-12:05h (Paris) /6:00h-6:05h (Philadelphie)

開会挨拶：吉田典子(神戸大学名誉教授)
Discours d'ouverture : Noriko YOSHIDA (Professeure émérite à l'Université de Kobe)

20:05h ~ 20:35h (Kyoto) /12:05h-12:35h (Paris) /6:05h-6:35h (Philadelphie)

マリナ・フェレッティ (Marina FERRETTI)
ジヴェルニー印象派美術館名誉館長 (Directrice scientifique émérite du Musée des impressionnistes Giverny)
シニャック：《調和の時代》、アナキストのユートピア (Signac: 《Au Temps d'Harmonie》, une utopie anarchiste)

20:35h ~ 20:45h (Kyoto) /12:35h-12:45h (Paris) /6:35h-6:45h (Philadelphie)

質疑応答 (Discussion)

20:50h ~ 21:20h (Kyoto) /12:50h ~ 13:20h (Paris) /6:50h-7:20h (Philadelphie)

レミ・ラブリュス (Rémi LABRUSSE)
パリ、ナンテル大学教授 (Professeur à l'université Paris Nanterre)
マティスに於けるユートピアのヴィジョン：マッシュー・ステュアート・プリチャード (1865-1936) の見解 (Une vision utopique de l'œuvre de Matisse : la pensée de Matthew Stewart Prichard [1865-1936])

21:20h ~ 21:30h (Kyoto) /13:20h ~ 13:30h (Paris) /7:20h-7:30h (Philadelphie)

質疑応答 (Discussion)

21:30h ~ 21:40h (Kyoto) /13:30h ~ 13:40h (Paris) /7:30h-7:40h (Philadelphie)

小休憩 (Pause)

21:40h ~ 22:50h (Kyoto) /13:40h ~ 14:50h (Paris) /7:40h-8:50h (Philadelphie)

全体討議 (司会：永井隆則) Débat présidé par Takanori NAGAI

22:50h (Kyoto) /14:50h (Paris) /8:50h (Philadelphie)

開会挨拶：吉田典子(神戸大学名誉教授)
Discours de clôture : Noriko YOSHIDA (Professeure émérite à l'Université de Kobe)

23:00h (Kyoto) /15:00h (Paris) /9:00h (Philadelphie)

閉会 (Fin)

